

UNIVERSITY POLYTECHNIC OF THE MASSACHUSETTS

[illegible]

ՀԻՆԴԻՐՈՒ 2 83

[illegible]

Ի Լ Ա Ն

ՕՍԴՐՈ ՕԴՕՄԱՆ Պանդար ճանիպինստէն 50 44 100
լիւրայի Օսմանի գըլմէթինստէն Կանադա Պոնտարը չըգաւ
ըրբմը օլուպ, պուռնարըն
90 կիւն վատէսի օլանկարը սէնէտէ 00 6 44
30 կիւն վատէսի օլանկարը սէնէտէ 00 5 ֆայիլ կէթի
րէճէյի իւն օլուռնուր :

նիւն պիր գըլմէթ օրատ : կէլիւրմիլէր տիր :

— Շուրայի տէվէթ րէյիսի քեանիւ
բաշա հազրէթլէրի, էվէլիսի կիւն,
իսթանպուլուրի գըլմէթ գընդարըն
թէրք պիրլէ, Պէպէթտէ վագը ստհիւ-
խանէլէրիսի թէլիթ պուռնարմիլլար
տըր : Պահրէնէ նազըրը րիգա բաշա
հազրէթլէրի տալի, գարիէյի մէզ-
քիւրտէ վագը օլան սահիլխանէլէրիսի
կէօլ իթմիլէր տիր :

— Լոնտոնաւրի Բալէ տը Բըրիսթալ
նամ պիրլոր սարաւըն շիրքէթի, Չաթը
հազրէթլէրի Շահանէնէ, բըրէնա տը կա-
լա վէ սայիր հիւքմարը վէ բըրէնալէ-
րէ վիրտիլի զիւրաֆէթլէր կիւն, քէն-
տիլէրէ տալի պիր զիւրաֆէթ վիրմէ-
նէ արգուսի պուռնարմիլլուռնու, Լոնտո-
նաւրի իրան սէֆարէթլիսիսի մա-
րիթէթի իլէ, շահամէթլու իրան շահը
հազրէթլէրիսի պէտնի իլլէթիլ տիր :

— Մէլիսի խաւը վիւքլանըն կէլէն
կիւն, իլլէթիլմէթտա, Սիւէլի գանա-
լէնըն միւրուրիսի րէսի հազրէթլէրի
պալը միւքթէրէն ճէրէնա իթմիլ օլ-
տուրնու Լա թիւրքի եազընուր :

— Իլլիւրմէն շու վէճ իլէ եազըն-
մը տըր :

— Հիւքիւմէթի մահլէլիսի, կէլէնլէր-
աէ պուրտաւ սըգ սըգ վագը պու-
լան հազրէթլէրիսի պէպէթտէ արտա-
նա սայ ու իլլաւմ իլլմէթտէ տիր :

Պիւլիլէն զազէթտա, պու պապա-
տիլիսի վագըն նազլ իլլէթիլ տիր,
չէօլլէրի, Մ. Ի. Եվէլիստէն սիլու-
րիլմէթտա գոյմիլ օլտուրնու էսթի խա-
նէսիսի էլալէն չըգարմիլ իսթէլիպ,
պու կիւնլէրտէ նազլի մէթնա իլլէ-
մէլէ պալար, պապէնու, թաթիլ իթ-
տիլէթտէ տիր տէլի գանդուրտ իլլան-
տըրմիլ իլլէն, խանէլի մէթլէրի,
քէրէթլէ վէ սայիլիսի նազլ իլլէթիլ տիր,
միւքթէրէ վէ իլլէթլէ, էլէնլէրտէն
ֆազլիսի խանէլէ կիւն, ուսուլմա
տիլլար չըգարմիլ կէթիլլէր : Չապ-
թիլլէրի, տէթիլ թարաֆը կէթլէթ-
լէմէթտէ օլտուրնու հալտէ, մէթլէր
խանէլէ կիւն, պիլլաթ իլլան սա-
հիլիլիսի եազմը օլտուրնու մանկիլ
կէթիլլէր : մէթլէր խանէ սահիլի
տիլ ու կիրիթի օլտուրնու մահլէս-
խանէլէ կէթիլլէրիսի :

Լիլլըրտու պիր իլլէթտէր էլիլի
իլլաւմ չըգարմիլ օլտուրնու խա-
պէրիսի պուրն իլլէթիլտէն պիրլիսի
ալտըրտա, 60 պիլ իլլաւմ ալլըրտա իլլ-
հալլէր իլլաւմ իլլմիլ տիր :

— Երգըրմի վալիսի վէ տէթլէն-
նիւ օրտուրի հիւքմարմիլ միւլիլի Յոս-
ֆոր Մուսթաֆա բաշա հազրէթլէրի-
նիս, չէլիլ մէթլիլի միւլաւմէթ իլլ-
միլ օլտուրնու պիլ իլլէթիլ պիրլիլ-
միլ տիր :

— Սէն Բէլլ քուպուրի սէթիլի քիւ-
միլ բաշա հազրէթլէրի, տիւքի կիւն
հազրէթլէրի հազրէթլէրի չափանէն չըգար-
չէրէթլէն նայիլ օլտուրնու օլուպ, կէլէ-
նէ բազար իլլէթիլ կիւն, մահլէլի
մէթլէրիսի միւլաւմէթ իլլէթիլ, Օ-
տէնաւ վարօրն իլլէ հալլէթլէր իլլէթ-
տիր :

— Տէրիստաւմէթ կէլէն հէր միլլէթ
վարօրնար իլլէ, Բուլլիլ տէթիլ եօլ-
լարըն իլլէթլէրի գուրմարնա իլլէն պիր
թագըմիլ կիւնլար կէթլէրտէ տիր : Մէթ-
քիւր գուրմարնա, եօլմէ վէ մալ նազ-
լի իլլէն 600 վալիս սըրարըն իլլմիլ օլ-
տուրնու կիւն, պարնա չիլլ տալի,
Չաթը հազրէթլէրի Շահանէն իլլէն մալ-
սուս օլտուրնու պիր գալմար սըրարըն իլ-

լէմիլ տիր :
Մէթլէր գալմար, իւլ գըթա ճէ-
սիլմ վէ ալէա ստուրնաւ, իլլէ եալմագ-
օտաւմէթտա, վէ եալմէրի հարպար վէ
սարայ օֆիսեթլարըն մալսուս իւլ
օտաւմէթ իլլաւմ իլլէ :

— Վալիստէ սուլթան ալիլէթլիսի-
չան հազրէթլէրիսի սարաֆը Մարմը
օլլու Պոլոս պէլ հազրէթլէրիսի, 58
եալլէթտա օլտուրնու հալտէ, տիւն սա-
պահ Պէլլալիստալի խանէլէրիսի
ֆիլմէթլէն ալլի տարի զազա իլլէ-
միլ օլտուրնու, մալթլէթլէսիլի իլլ-
տիլլիլ տիր : Միլլէթլէթտան ճէնալէ
ալտը, պու կիւն սալմ 7 տէ իհրա ի-
տիլլէթտէ տիր :

— Սալարէ Էսպաթ միլ իլլէթիլ Մէլ-
մէտ րիւլալի բաշա հազրէթլէրի, էվ-
վէլիսի կիւն, Պէլլալիստալի կիւն, Բու-
սիա սէթիլի մէթլէրալ իլլէթլէթ ճէ-
նապլէրիսի վիլլիլ իլլմիլ տիր :

— Ալաֆրանկա ապրիլի 21 ինտէն
30 ունա գալտար, Սիւէլի գանալէն-
տան 29 գըթա սէթիլէ կէլիլ, 528
պիլ Ֆըրմիլ րէսի ալլէթլէր օլտուրնու,
Իսթանպուլտան վիրտա իտէն իլլէթլէ-
րաֆիլմէթլէրտէն ալլալլէր տիր :

— Իսթանպուլ վէ Պէլիլիսի էսթ-
լիսի, իլլէթլի իլլմէթ իլլմէթլիլլէրի
օմիլիլիսի վէ չէլիլ արապալար շիրքէթ-
լէրի իլլէն, սէնէն միւլաւմէթլէր իլլմի-
լալ իլլան պուրնուլմալ գըլմէթտա,
կէլէն բէնէլլէթիլ կիւն, խաթիլլի
հազրէթլէր իլլալթլէթլէրտէն պիր
գըթա արգուլալ իլլալթիլ իլլմիլլէր :
Իհալիլի միւլալիլլէր իլլալթիլ իլլալթիլ
թիլլալթիլ, գալմէ հազրէթլէր բա-
տիլլալ իլլալթիլտան գալմուլ օլտ-
նարա, իլլմիլալթիլ իլլալթիլ հազ-
րէթտա իլլալթիլ հազրէթլէր բաթիլա-
հի սալտուր իլլէթլէր, եալմէր միւ-
սուս իլլէ, մալթլէր սալտուր իլլալթիլ
թէլլիլլ պուրնուլմալ տիր :

— Չալլէն զիլ իլլալթիլ իլլէ նէ-
ֆէր իլլալթիլալթիլ, թագիլիսի Ու-
մալմ պալլէթի գալլէրտա վագը
պիր մէլլալթիլ գալլէր իլլալթիլ պուռն-
լարտան պիրլիսի, պըլալլէր չէթիլի
պիրլէ, իլլալթիլի ելլէրէլլէ սալա-
մը տըր : Սահիլ ճիւլալթիլ ալլալթիլ
րիլլիլ օլտուրնու, մէթլէր մէթլէրմ
տալի, իլլալթիլիլլէր պալլէրմագ իլլ-
րէ, Ալլէթլէր տալիլլէ իլլալթիլալթիլ
նէ նազլ օլտուրնու տիր :

— Գալմիլ բաշա տէրիլիլ, թէ-
միլլէթլէր վէ մէթլէր մահլէլիսի կէ-
լէն լալլէրմէն իլլալթիլլէր քէլլէր չէլիլլէթ-
մէթ լալլէրմէթլէր, պու քէլլէր, պա իլլա-
տէր Շահանէ, իլլէրալթիլի տալիլլէր
իլլալթիլ օլտուրնու տիր :

Ալլէթլէր իլլէ, 40,000 լիւրայի Օ-
մալիլ մէթլէրիլ օլտուրնու թագիլիլ օ-
լտուրնու :

— Արնալլալթիլլէր քէլլէր թէ-
թիլլիլ իլլալթիլիլլէր նալլէրտա օլտուր-
նու օլտուրնու, տիւքի նիւսթիլլէր
պիրլիլլիլլէր զըգ, պուրնուլմալ տիր :
Մէթլէրմէթլի գալլէրտա տալմ, պըլա-

լլէ, մէթլէրմէթլիլ պալլալթիլ տալտ-
տալթիլ, ֆիլլիլ չէլիլ իլլալթիլլէր :
Մէթլէրմէթլիլ ճանալար, հէնուլ ալլա-
լու կիրիթի օլտուրնուլ իլլէ տէ, ար-
գալտալլարմէթտան պիրլիլ տէրալթիլ
օլտուրնուլ օլտուրնուլ, մէթլէրմէթլիլ
տալիլ հէր հալտէ էլէ կէլիլլիլ, իլլ-
րէթլիլ ալլէթ օլտուրնու, չէ-
տիլտէն միւլալթիլ օլտուրնու չիւրհէ-
տէն միւլալթիլ տիր :

— Ասարը թէլլիլլէր նամ զըրիլլէր ֆըր-
գալթիլիլ հիւքմարն, թալլիլ օլտուրնու
իլլալթիլ, թէրալթիլ հալտալթիլ չէթիլ-
միլ տիր :

— Ալիլ հիւքմարը թարաֆը տան,
պու տէթիլ նէլլիլ սալմալթիլ սէնի-
լէլլէր իլլալթիլ զըլլէրն Սայիլ չէթիլլիլ-
նիլ մէթլէրիլլէր, պուրնաւ սոլորա,
Ալիլ հիւքմարմէթլիլ, սալմալթիլ
սէնիլլէրն զիլլիլ հիւքմարնալթիլ պու-
լտուրնուլ զըլլէրտան, գալմուլ արգուրի-
նաւմէթլիլ տիր տիլլէրէթլիլ
թիւրքիլլէր պիր հալտալթիլ օլտուրնու
տիր :

— Գոնէր վիլլէթլիլ ճէլիլլէր վա-
լիլիլ Լաւալ իլլալթիլ հազրէթլէրի, Տէրի-
սալտալթիլ տէն հալթլէթլէրիլլէր սիլ-
չիւննիլ կիւն, մահլէլիլ մէթլէրիլլէրիլ-
նէ միւլալթիլ իլլալթիլլէրիլ, իլլալթիլ-
միլ տիր :

— Ճէլլիլլէր իլլալթիլ տալալթիլ
տէթլիլ զալթիլ միւլալթիլ իլլալթիլ
տալալթիլ կէլլէրտէ եալլէր իլլալթիլ :
Պու քէլլէր իլլալթիլ օլտուրնուլ
կէթլէր, րուլալթիլ միւլալթիլ իլլալթիլ
չէն ալալթիլալթիլ ալլալթիլ 21 ինտէ,
Ճէլլիլլէր իլլալթիլ օլտուրնուլ :

— Կէլլէր բազար իլլալթիլ կիւն, ճիւլ-
ալթիլ 17-18 եալլէրտա պիր զըգ,
հէր նալլալթիլ ալլալթիլ իլլալթիլ կէ-
լիլ, րուլալթիլալթիլ ալլալթիլ իլլալթիլ
տէն սոլորա քէլլէրիլլէր թէլլէրտէն
սոլալթիլ ալլալթիլ վէ իլլալթիլ գըրլէ-
մը վէ իլլալթիլ եալլէր օլտուրնու հալ-
տէ, սոլալթիլալթիլ ալլալթիլ իլլալթիլ
խանէլէ կէթիլլէրիլ տիր :

— Սըրպ պէլիլ բըրէնա Միլլանըն,
վիլլէրտա կիլլմէթլէր, Տէրիստալթիլ-
լէ կէլլէթլիլ, թէլլէրալթիլ հալտալթիլ
սիլլալթիլ տիր :

— Սիլլէլլէր շու վէճ իլլէ եալլէր-
մը տըր :

ճիլլիլ իլլալթիլ օլտուրնուլ 16 բնէր ա-
լալթիլտան ելլալթիլ Անիլլիլ, պու-
րալթիլ պիր գուրմարնալթիլ իլլալթիլ
լէլլէր պիրլիլ վարալթիլ օլտուրնուլ,
կէթլէրիլլէր քիլ, մէթլէրմ ելլալթիլ
լիլլիլլէրտա կիլլմէթլէր օլտուրնու
թիլ նամ վարօր իլլէ, Սիլլէլլէր կէլլիլ
օլտուրնու հալտէ, մէթլէր իլլալթիլ պիր
գուրմարնալթիլ կիլլմիլ վէ օլտուրնու
լարտան պիրլիլլէր, տիլլէր օլտուրնու
լարըն ալտալթիլալթիլ օլտուրնու
ֆարգ իլլալթիլ, ալլէլլէր մէթլէրմ
գալմալթիլ վէ պուրնալթիլ պիր մալ-
րալթիլ տըր գուրմար իլլալթիլ, իլլալթիլ-
լէ, մէթլէրմ վարալթիլ օլտուրնու
տիր :

Գալթիլիլ իլլալթիլ չէլիլլէրիլ,
բոլիս իլլալթիլտան ալլալթիլ կիրիթիլ
օլտուրնուլ իլլէ տէ սահիլ ճիւլալթիլ
հէնուլ տէրտէսթ օլտուրնուլ տիր :

ԱԶԳ

Վարդուհեան ը կիրալթիլ լիւրհ-
ժողովը՝ որ յալալթիլ կիրալթիլ ալլ-
րիլ 29 ին պիլիլ գուրմարնալթիլ, պարա-
գալիլլէր քէլլէր մը գուրմարնալթիլ թիլ
մը ժալմանալ եալ ճիւլալթիլ :

Ատնաւաւա

Վարդուհեան ը կիրալթիլ իլլէ
Գ. Ա. Ալալթիլ

ՄԱՐՈՒՆԻՅԷ

(Ալալթիլ իլլալթիլ)

Բարիս, 9 մայիս	
Խահալթիլ ուլալթիլ	85 20
1885 խիլլիլալթիլ	585
1889 խիլլիլալթիլ	525
Բուլլիլ տէթիլ եօլ սէլլիլլէր	170 00
Իլլալթիլ ֆոլտուրնու	135 00
Իլլալթիլ ֆոլտուրնու	85 40
Ֆոլտուրնու ֆոլտուրնու	3 00 54 40
Ֆոլտուրնու ֆոլտուրնու	5 00 88 60

(Նէլ թիլ)

Չիւննիլ Միլլիլ Միլլիլ

Մ. ժոհն Անտէրոսի նամ զալթիլ,
րըլլիլ Սիլլիլլէր իլլալթիլ նամ զալթիլալթիլ
տէթլիլ իլլալթիլ պիր պէլլալթիլ օլտու-
տուրնու կէթլէր, պիր չոգ Միլլիլ-
մանար, իլլէր տէթիլ օլտուրնու, 759 սէ-
նէթիլտէ Չիւննիլ կիրալթիլ վէ օլտուրնու
Սիլլիլլէր իլլալթիլ օլտուրնու տալթիլ-
լիլ իլլէ օրալթիլ իլլալթիլ տիր, չիւն-
քիլ, իլլալթիլ օլտուրնու միւլալթիլ չիւն, պիր
թագլէր գալթիլ իլլալթիլ ալլալթիլ գալթիլ
գալթիլալթիլ օլտուրնու տան, քէլլէր
տիլլէր իլլալթիլ ելլէ իլլալթիլ իլլէ, Ա-
պօ ժոհնար ալ Մանսուր նամ իլլալթիլ-
նիլ նէլլալթիլ պիր էլլիլ եօլալթիլ իլլալթիլ
Եալթիլ կէթիլլէր իլլալթիլ տալթիլալթիլ
Չիւննիլ պիր տալթիլ իլլալթիլ չոգ ալլալթիլ
օլտուրնու պիր իլլալթիլ սոլիլ տալթիլ ու հա-
րէթլէր իլլալթիլ պուրնու չիւն իլլալթիլ
սիլլիլլէր իլլալթիլ իլլալթիլ, օլտուրնու
սալթիլալթիլ ալլալթիլ, մալլալթիլ տա-
լիլ վիրմէթ իլլէ, մէթլէր իլլալթիլ վիր-
կիլ իլլէր գալթիլ իլլալթիլ վէ չոգ ե-
լլէրիլ վիրլիլ իլլալթիլ իլլալթիլ տիր :

Տոգուրնու ալլալթիլ օլտուրնու
տալթիլալթիլ կէլլիլ օլտուրնու վալթիլ
Ապիլ իլլալթիլ նամ միւլալթիլ միւլալթիլ
Չիւննիլ նալլէր իլլալթիլ իլլալթիլ
Արալթիլ իլլալթիլալթիլ, պիր չոգ վա-
գըլթիլ պէրտա, Գանթիլ կիլլիլ
կէլլէր իլլալթիլ օլտուրնու պիր իլլալթիլ
տիր : ֆիլլիլալթիլ, օլլալթիլ Գանթիլ
տալ, պիր միւլալթիլ գալթիլ օլտուրնու
մալթիլ վէ օլտուրնու մալթիլ, Չիւննիլ
բէրալթիլ վիրլիլ իլլալթիլ, 877 սէնէթիլ
տէ, գալթիլ ու իլլալթիլ օլտուրնու միւլալթիլ-
ման վէ իլլալթիլ վէ սայիլ միլլէթլէր
օլտուրնու ալլալթիլ մէթլէր, 120 պիլ
նուլթուսալթիլ օլտուրնու տիր :

Մէլլէր սէլլիլ Մարգ օլտուրնու
Չիւննիլ իլլալթիլ իլլալթիլ իլլալթիլ
օլտուրնու, պալլէր Չիւննիլ, Գանթիլ
վէ իլլալթիլ էալթիլ իլլալթիլ պիր չոգ
միւլալթիլ կէթլէր իլլալթիլ իլլալթիլ իլլ-
լէլլէր տիր :

Սոլորտան, Եալիլ, օն պէլլիլ իլլալթիլ
լլէր օլտուրնու տալթիլ, իլլէր Պալլիլ
Չիւննիլ քիլլէր իլլալթիլ իլլալթիլ իլլալթիլ
տէ, զիլլիլ միւլալթիլ իլլալթիլ իլլալթիլ
լար վէ հէր պիր էալթիլ տէ, չալլէր
վէ ճալթիլ օլտուրնու իլլալթիլ միւլ-
լիլալթիլ չիւննիլ օլտուրնու իլլալթիլ
թագալթիլ իլլալթիլ տիր :

